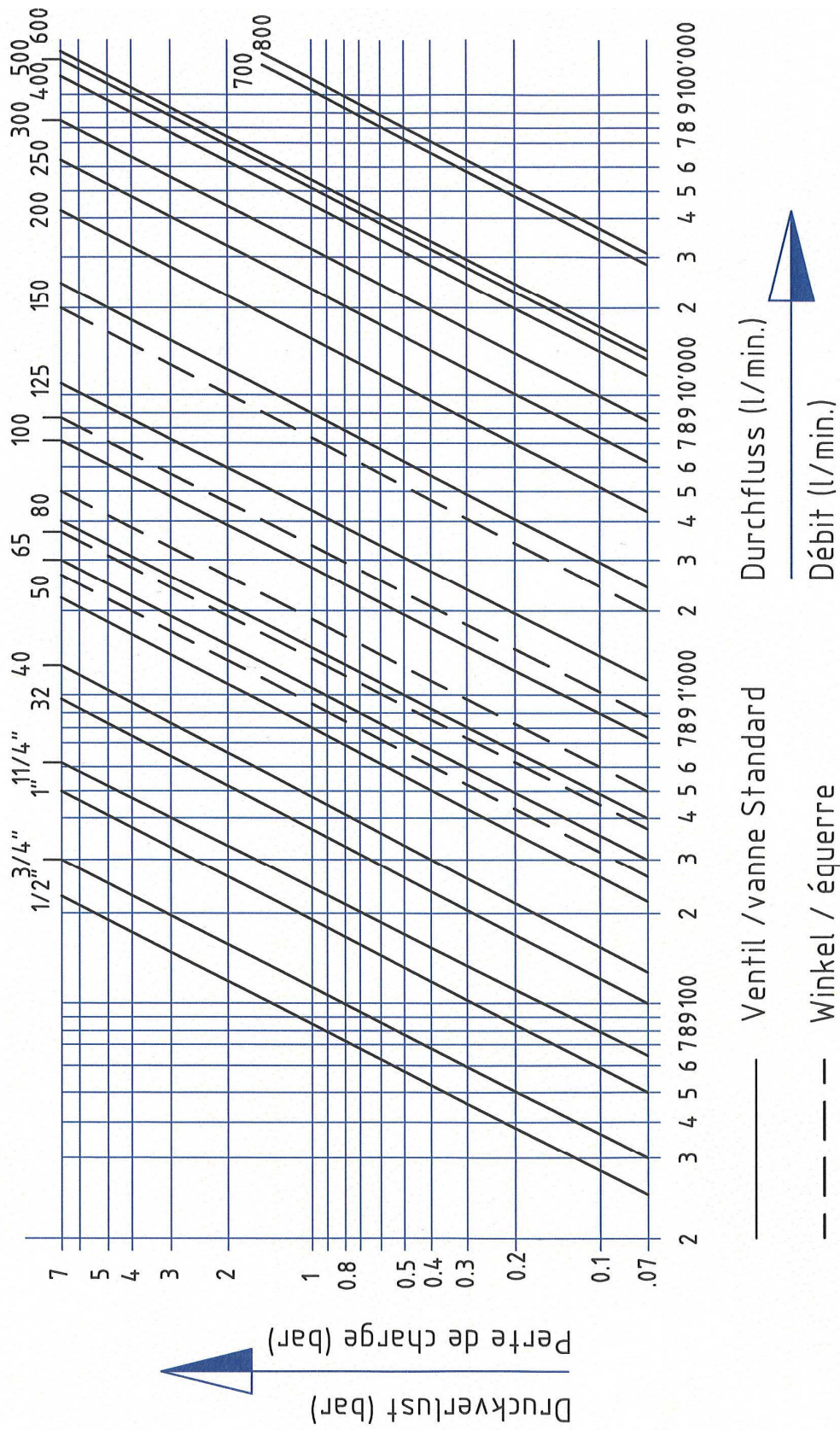


Diagramm



Valeurs approximatives / Richtwerte

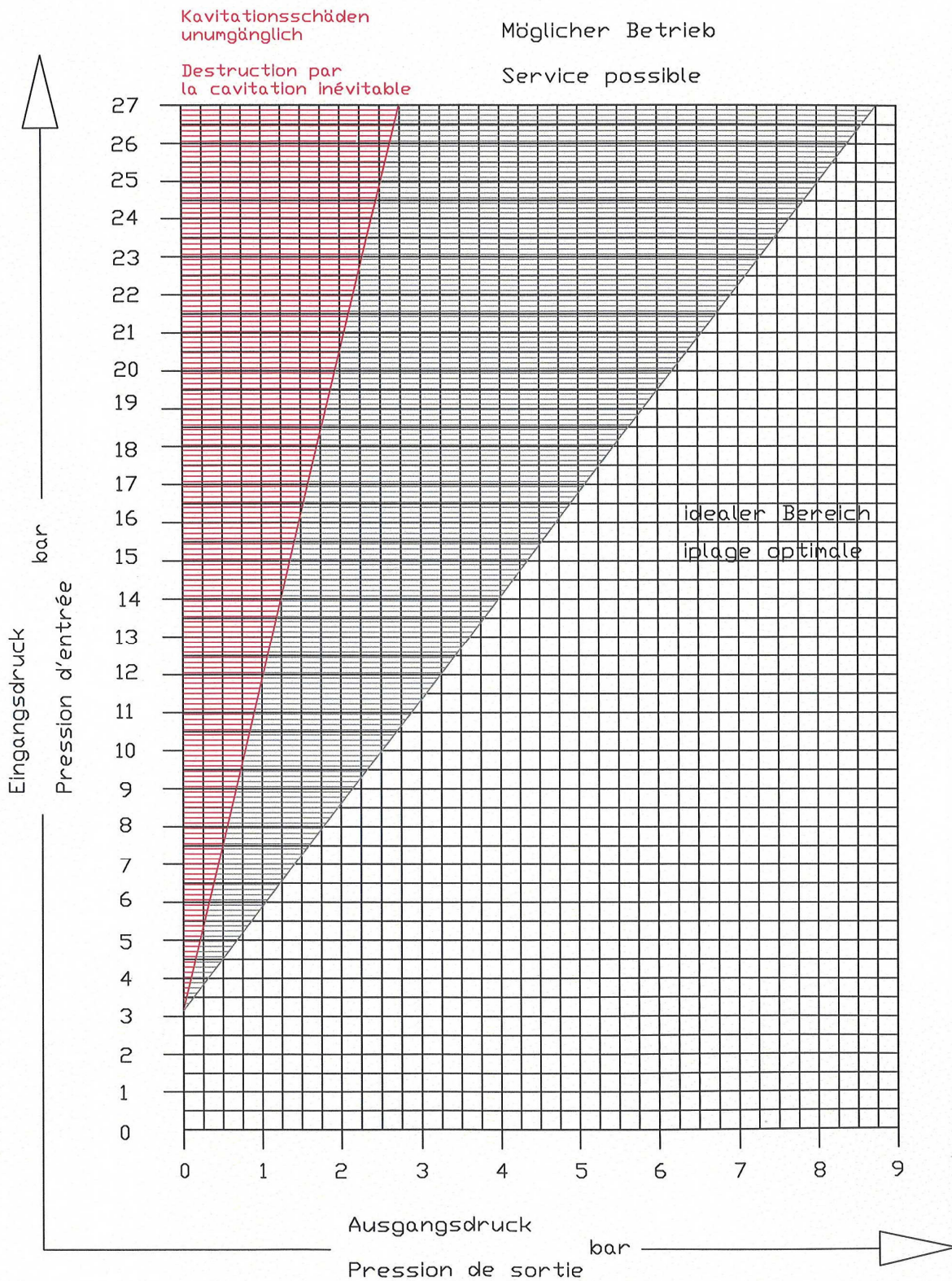


Fig. 100 / 200

DN	Hub Course (mm)	Ø Sitz Ø Siège (mm)	Steuervolumen Vol. chambre (L)	KV für Wasser KV pour l'eau (m ³ /h)
3/8"	2,8	12,9	0,01	5,5
1/2"	5,2	22,2	0,01	5,5
3/4"	5,2	22,2	0,01	6
1"	5,9	32	0,02	11
1 1/4"	5,9	32	0,02	11
1 1/2"	11,2	50		
2"	11,2	50		

32	11,9	42,8	0,07	26
40	11,9	43	0,07	28
50	15	52	0,121	46
65	25	65	0,3	66
80	25	80	0,3	96
100	25	80	0,3	96
100	30	101	0,64	172
125	30	101	0,64	240
150	45	152	2	470
200	58	203	4,7	810
250	58	203	4,7	860
300	70	260	9	1'640
400	2 x 70	2 x 260	2 x 9	2'800
400	75	400	36	2'540
500	2x 80	2 x 310	2 x 12	3'050
600				3'250
700				6'200
800				

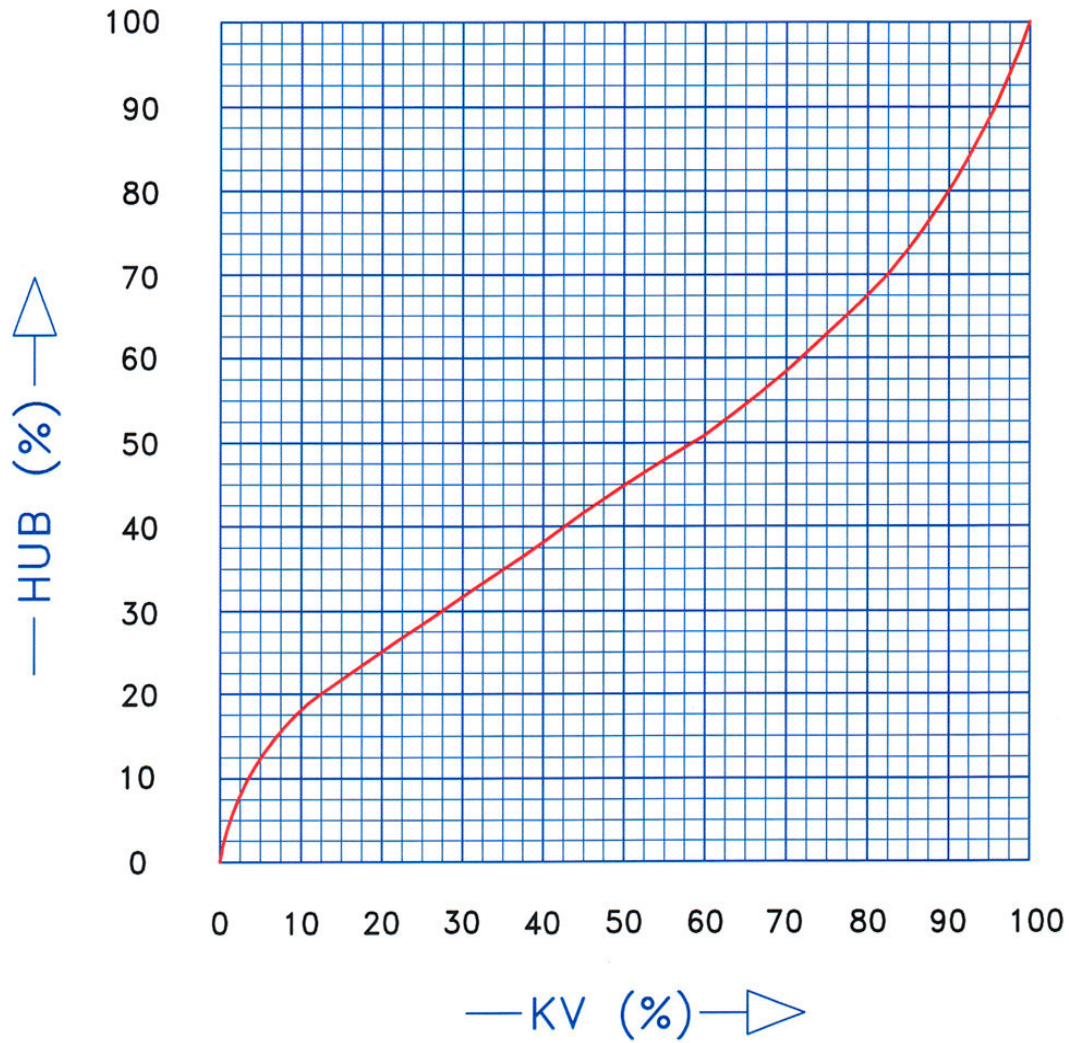


Fig. 100

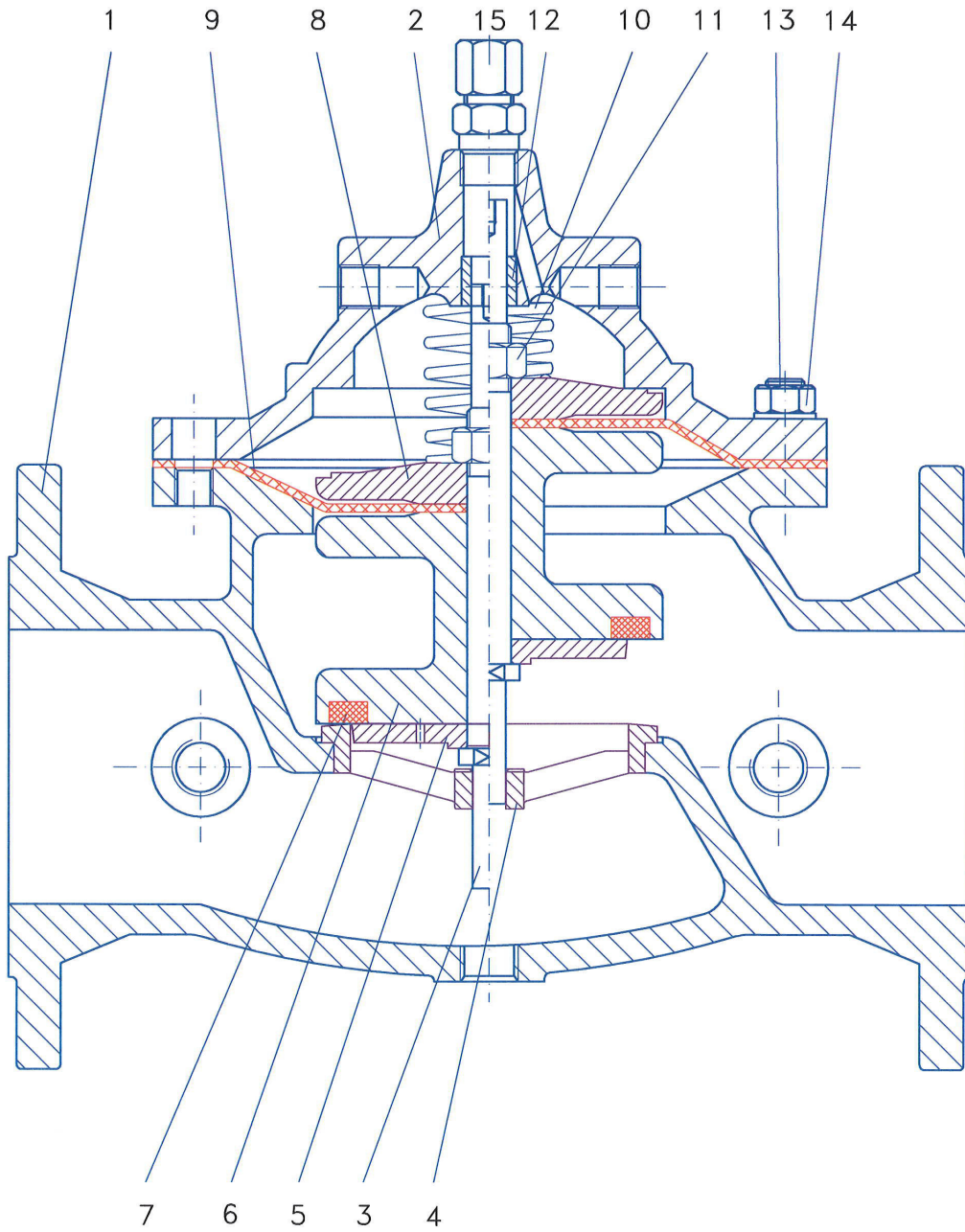


Fig. 100

Position	Désignation	Name	Matière	Material
1	<i>corps</i>	Gehäuse	EN-GJS-400-15	
2	<i>couvercle</i>	Gehäusedeckel	EN-GJS-400-15	
3	<i>tige</i>	Spindel	1.4404	
4	<i>siège</i>	Sitz	1.4408	
5	<i>contresiège</i>	Gegensitz	1.4404	
6	<i>porte joint</i>	Dichtungshalter	Laiton / POM	Messing / POM
7	<i>joint du siège</i>	Sitzdichtung	Buna N	
8	<i>disque membrane</i>	Membranscheibe	Laiton / POM	Messing / POM
9	<i>membrane</i>	Membrane	Buna N	
10	<i>ressort</i>	Feder	1.4310	
11	<i>écrou</i>	Mutter	A2	
12	<i>douille</i>	Büchse	Bronze	
13	<i>goujon</i>	Stiftschraube	A2	
14	<i>écrou chapeau</i>	Deckelmutter	A2	
15	<i>bouchon de purge</i>	Entlüftungszapfen	A2	

■ ■ Exécution standard:

Corps et couvercle en EN-GJS-400-15 avec revêtement époxy en lit fluidisé 250 µ RAL 5005.
Brides selon DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Exécution spéciale:

pour les carburants, corps et couvercles bruts avec traitement d'époxy extérieur

Température admissible:

40° C

Options:

corps de vanne complète en acier inoxydable 1.4408
joints en FPM
corps en forme angulaire

autre options voir chapitre 11

Standard Ausführung:

Gehäuse und Deckel aus EN-GJS-400-15 mit Epoxy Wirbelsinterbeschichtung 250 µ RAL 5005.
Flanschen nach DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Spezialausführung:

für Öle und Treibstoffe Gehäuse blank mit Epoxy Aussenbeschichtung

Temperaturbeständigkeit:

40° C

Optionen:

Ventilgehäuse komplett aus Chromstahl 1.4408
Dichtungen aus FPM
Gehäuse in winkelform

weitere Optionen siehe Kapitel 11

Fig. 200

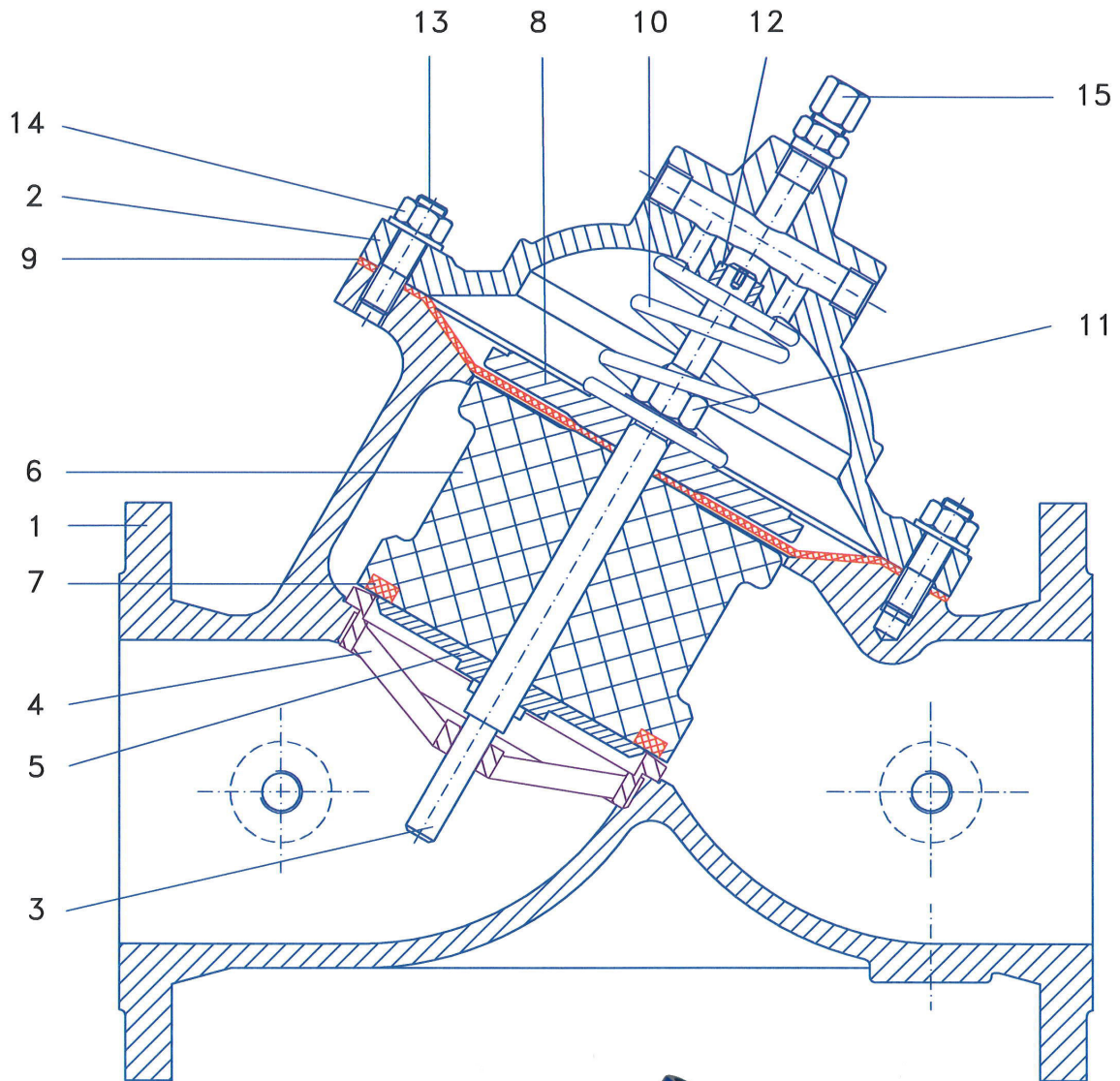


Fig. 200

Position	Désignation	Name	Matière	Material
1	corps	Gehäuse	EN-GJS-400-15	
2	couvercle	Gehäusedeckel	EN-GJS-400-15	
3	tige	Spindel	1.4404	
4	siège	Sitz	1.4408	
5	contresiège	Gegensitz	1.4408	
6	porte joint	Dichtungshalter	Laiton / POM	Messing / POM
7	joint du siège	Sitzdichtung	Buna N	
8	disque membrane	Membranscheibe	Laiton / POM	Messing / POM
9	membrane	Membrane	Buna N	
10	ressort	Feder	1.4310	
11	écrou	Mutter	A2	
12	douille	Büchse	Bronze	
13	goujon	Stiftschraube	A2	
14	écrou chapeau	Deckelmutter	A2	
15	bouchon de purge	Entlüftungszapfen	A2	

Exécution standard:

Corps et couvercle en EN-GJS-400-15 avec revêtement époxy en lit fluidisé 250 µ RAL 5005.

Brides selon DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Exécution spéciale:

pour les carburants, corps et couvercles bruts avec traitement d'époxy extérieur

Température admissible:

40° C

Options:

corps de vanne complète en acier inoxydable 1.4408
joints en FPM
corps en forme angulaire

autres options voir chapitre 11

Standard Ausführung:

Gehäuse und Deckel aus EN-GJS-400-15 mit Epoxy Wirbelsinterbeschichtung 250 µ RAL 5005.

Flanschen nach DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Spezialausführung:

für Öle und Treibstoffe Gehäuse blank mit Epoxy Aussenbeschichtung

Temperaturbeständigkeit:

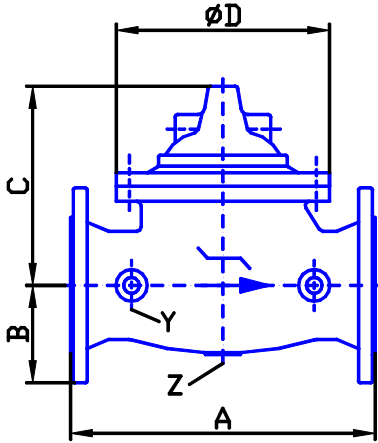
40° C

Optionen:

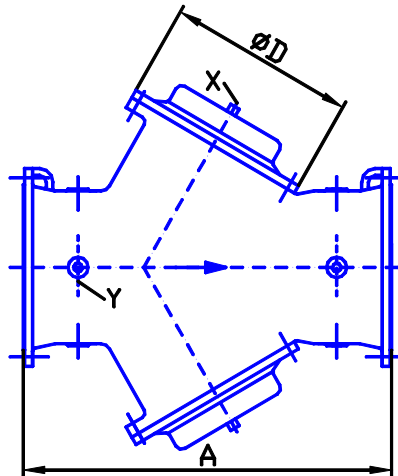
Ventilgehäuse komplett aus Chromstahl 1.4408
Dichtungen aus FPM
Gehäuse in winkelform

weitere Optionen siehe Kapitel 11

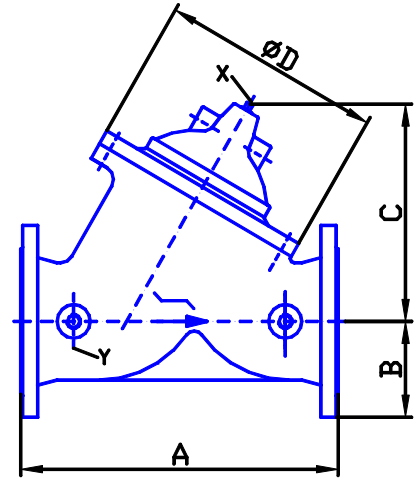
Fig. 100 / 200 / 300



Figur 100



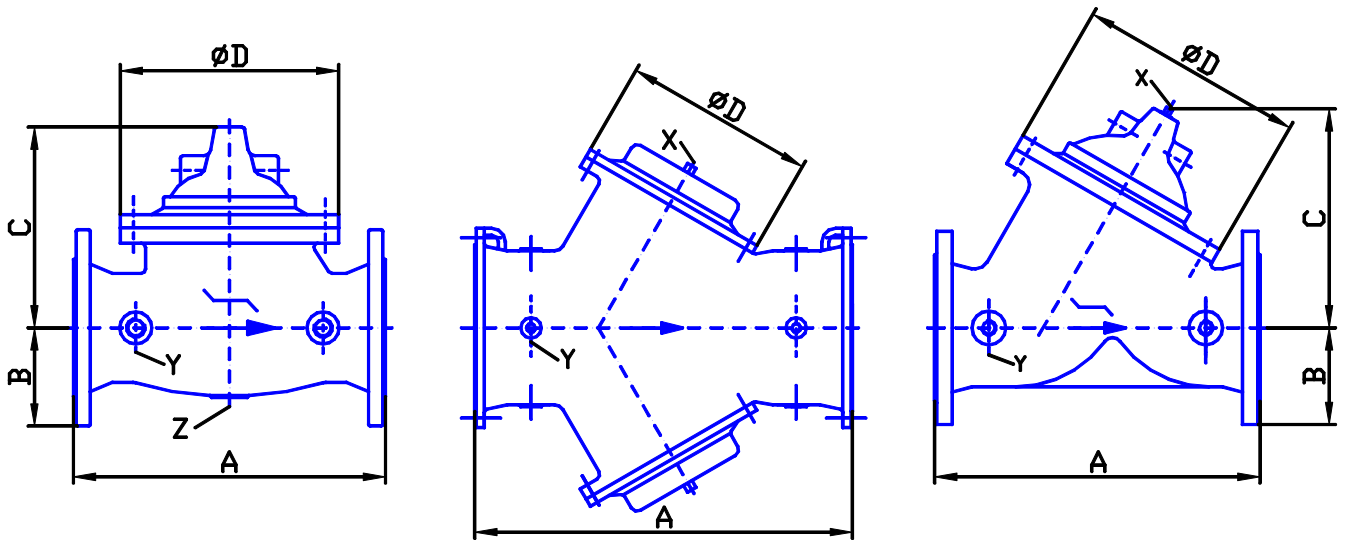
Figur 300



Figur 200

DN	A	B	C	D	Fig.	X	Y	Z	Kg.
1/2" / 3/4"	90	26	63	69	100	1/8"	1/8"	-	2
1" / 1 1/4"	130	30	83	110	100	1/4"	1/4"	-	3
1 1/2" / 2"	150	45	110	116	100	1/4"	1/4"	3/8"	5
32 / 40	200	70 / 75	120	140	100	3/8"	3/8"	1/4"	15
50	230	83	140	145	100	3/8"	3/8"	1/4"	18
65	290	93	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"	23
80	310	100	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"	34
100	350	110	230	245	200	1/2"	1/2"	1/2"	45
125	400	125	240	245	200	1/2"	1/2"	1/2"	50
150	480	143	320	335	200	1/2"	1/2"	1/2"	85
200	600	170	370	430	200	1/2"	1/2"	1/2"	135
250	730	203	390	430	200	1/2"	3/4"	1/2"	150
300	850	230	470	560	200	1"	3/4"	1/2"	305
350	980	253	600	712	100	1 1/4"	3/4"	3/4"	580
400	1100	290	520	2x560	300	1"	3/4"	3/4"	650
400	1100	283	650	712	100	1 1/4"	3/4"	3/4"	600
500	1250	345	780	900	100	1"	3/4"	3/4"	950
600	1450	430	900	900	100	1"	1"		1300
700	1650	465	1200	1230	100	1"	1"		2550
800	1850	593	1260	1230	100	1"	1"		2800

Fig. 100 / 200 / 300



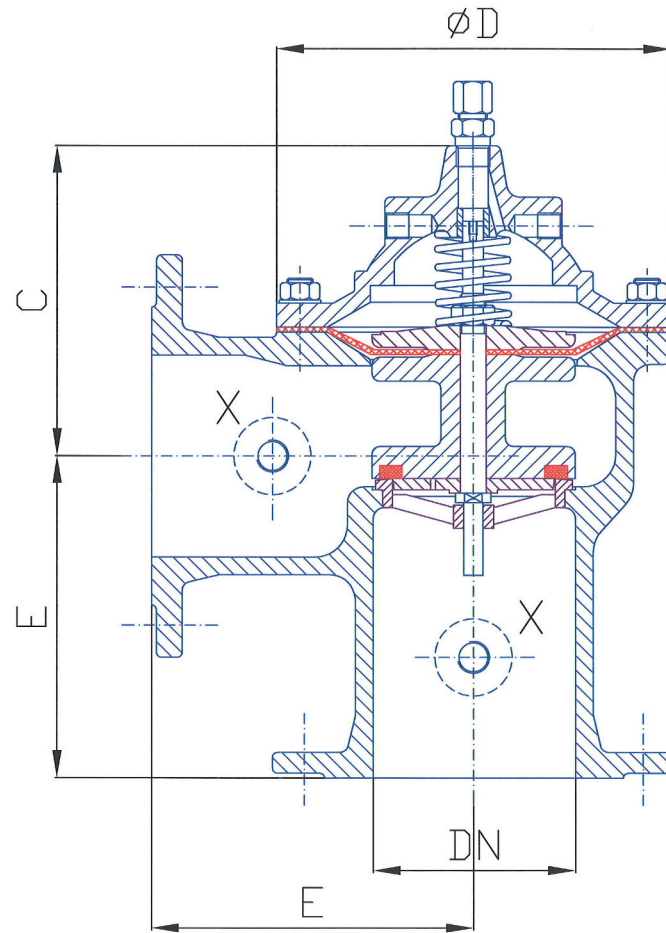
Figur 100

Figur 300

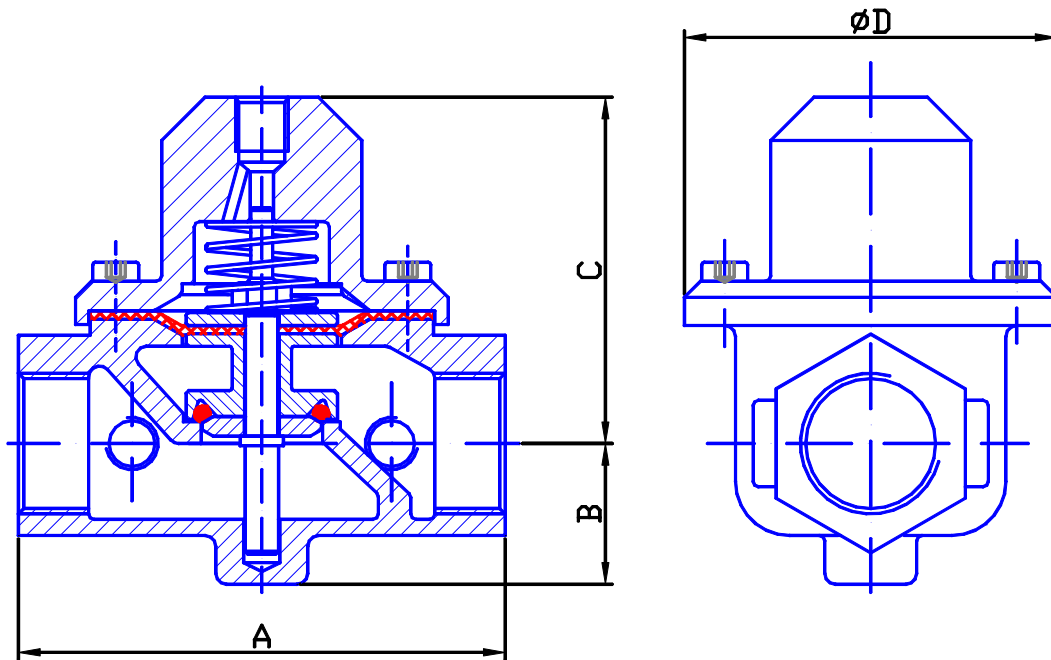
Figur 200

DN	A	B	C	D	Fig.	X	Y	Z
1/2" / 3/4"	90	26	63	69	100	1/8"	1/8"	-
1" / 1 1/4"	130	30	83	110	100	1/4"	1/4"	-
1 1/2" / 2"	150	45	110	□ 116	100	1/4"	1/4"	3/8"
32 / 40	200	70 / 75	120	140	100	3/8"	3/8"	1/4"
50	230	83	140	145	100	3/8"	3/8"	1/4"
65	290	93	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"
80	310	100	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"
100	350	118	230	245	100/200	1/2"	1/2"	1/2"
125	400	135	240	245	200	1/2"	1/2"	1/2"
150	480	150	320	335	200	1/2"	1/2"	1/2"
200	600	180	370	430	200	1/2"	1/2"	1/2"
250	730	213	390	430	200	1/2"	3/4"	1/2"
300	850	243	470	560	200	1"	3/4"	1/2"
400	1100	310	520	2x560	100/300	1"	3/4"	3/4"

Fig. 1100



DN	C (mm)	D (mm)	E (mm)	X (mm)	Y (mm)
50	130	143	125	1/4"	3/8"
80	160	200	155	3/8"	3/8"
100	210	245	175	3/8"	1/2"
125	210	245	200	3/8"	1/2"
150	290	335	250	1/2"	1/2"



DN	A (mm)	B (mm)	C (mm)	ØD (mm)
G 1/2" - 3/4"	90	26	63	69
G 1" - 1 1/4"	130	30	83	110
G 1 1/2" - 2"	150	45	110	□ 116